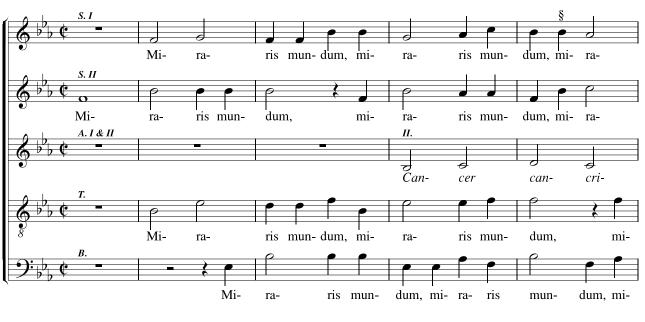


Miraris mundum / Cancer cancrisat

ANONYMOUS

This piece appears on a broadsheet printed in Prague in 1589 by Jiří Nigrin (see page 4). The outer four parts are printed in table book format. In the centre of the page, the Alto II part is written anticlockwise around a roundel, with its text (a mixture of Czech and Latin) in mirror-writing. Within the circle appears, written on an image of a crab carrying the world on its back, the Alto I part, a five-note ostinato with the text, also mirrored, Cancer cancrisat.





Source: Krákovská kanonie premonstrátů na Stravhově, DR I 21 Transposed up a minor 3rd. Note values halved.

- S1, S2, T, B: Are you surprised at the world on a crab's back? Desist: this is the way the globe is turned nowadays.
- A1: The world revolves like a wheel, therefore look to have a good friend. Many things go from Friday, for many things in the world go backwards; they go backwards for the worse and not for the better.
- A2: The crab goes backwards.
- § S1, bar 4: A-flat (as transposed) in source.

This edition © Copyright Adrian M. Wall, 2020. See http://www.diversvoyces.org.uk/editions for copyright terms.



^{*} T, bar 14: Source has two crotchets (after halving values) on "-ste-re"

[†] S1, bar 22: Source has quaver and two crotchets (after halving values) on "-ne, de-si-"



